



OFICINA: S.M
REF.: _____

CONTRATO ADMINISTRATIVO NUMERO 13-2024 PARA LA ADQUISICIÓN DEL SERIVICO DENOMINADO: **SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE 14 GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE 14 POZOS MECANICOS, AÑO 2024, EN EL MUNICIPIO DE SAN JOSE ACATEMPA, JUTIAPA.**

En el Municipio de San José Acatempa, del departamento de Jutiapa, a los diez días del mes de mayo del año dos mil veinticuatro, reunidos en el despacho municipal, de la Municipalidad de San José Acatempa, ubicada en Barrio el Centro San José Acatempa, Jutiapa. NOSOTROS. Por una parte **ESTEBAN ADOLFO CASTILLO Y CASTILLO**, Alcalde Municipal; de cuarenta y dos años de edad, casado, Ingeniero Agrónomo, guatemalteco, originario y vecino del Municipio de San José Acatempa, Departamento de Jutiapa, con residencia habitual en esta población, identificado con su documento personal de identificación (DPI) Número de Código Único de Identificación (CUI) dos mil, quinientos noventa y siete espacio, cincuenta y nueve mil cuatrocientos cuarenta y nueve espacio, dos mil, doscientos dieciséis (2597 59449 2216) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP), Acta de toma de posesión número cero seis guion dos mil veinticuatro (No. 06-2024) de la sesión pública ordinaria celebrada por el Honorable Concejo Municipal el quince de enero de dos mil veinticuatro (15/01/2024) Acuerdo 16 firmado por el presidente de la JUNTA ELECTORAL DEPARTAMENTAL, del Departamento de Jutiapa de fecha 09 de agosto del 2023, que en lo sucesivo del presente contrato me denominaré EL CONTRATANTE. POR LA OTRA PARTE: El señor: **JUAN LUIS LÓPEZ PÉREZ**, de cuarenta y siete años de edad, casado, guatemalteco, con dirección comercial: 4 av. 4-31 zona 2 Santo Tomas Milpas Altas, Santa Lucia Milpas Altas, Sacatepéquez, identificado con el documento personal de identificación (DPI) número de CUI, mil setecientos cuatro espacio noventa y cinco mil seiscientos veinte espacio cero trescientos uno (1704 95620 0301) extendido por el Registro Nacional de las Personas (RENAP), Actúo como Representante Legal y propietario de la Empresa denominada: **J.L DISEÑOS Y CONSTRUCCIÓN**, en lo sucesivo del presente contrato me denominaré EL CONTRATISTA; estando presente el Secretario Municipal Hebert Alexander Morales Ortíz, que de todo lo relacionado da fe. Ambos comparecientes manifestamos que nos encontramos en el libre ejercicio de nuestros derechos

Sección de la Municipalidad de San José Acatempa, Jutiapa, con sellos de: Concejo Municipal, Alcalde Municipal, y Secretario Municipal.

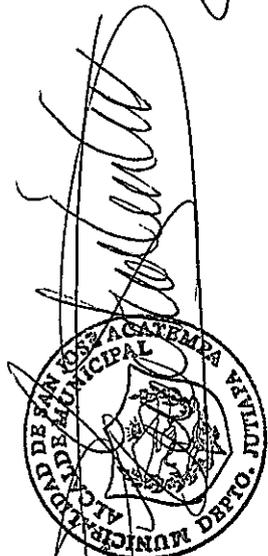


civiles, ser de los datos de identificación consignados anteriormente, y por este acto, convenimos en celebrar el presente **CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE SERVICIO DENOMINADO: SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE 14 GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE 14 POZOS MECANICOS, AÑO 2024, EN EL MUNICIPIO DE SAN JOSE ACATEMPA, JUTIAPA**, el que se encuentra contenido en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: BASE LEGAL** El presente contrato se suscribe con fundamento a lo estipulado en el Artículo 47 de la Ley de Contrataciones del Estado, artículos: 1,517 – 1,518 – 1,519 – 1,521 – 1,522 – 1,534 – 1,535 - 1,574 – 1,575 y 1,587 del Decreto Ley 106 (Código Civil), y LA CUENTADANCIA DE LA MUNICIPALIDAD DEL MUNICIPIO DE SAN JOSÉ ACATEMPA, DEPARTAMENTO DE JUTIAPA NÚMERO 2022-2200-2216-22-002. Y la documentación legal emitida por el Honorable Concejo Municipal que a continuación se menciona:

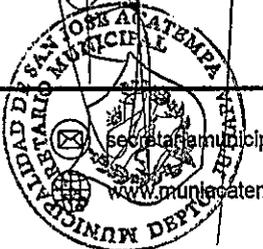
- Certificación de punto de Acta de Concejo Municipal, por medio del cual se acuerda la adquisición del servicio.
- Certificación de punto de acta de Concejo Municipal, por medio del cual se aprueban las bases de cotización del servicio.
- Constancias de las publicaciones de Ley ante el Portal de GUATECOMPRAS, convocando a presentar ofertas en la cotización respectiva.
- Certificación de nombramiento de Junta de Cotización.
- Certificación de Acta de Recepción de Ofertas, en dónde se recepciónò la oferta única perteneciente a la empresa: **J.L. DISEÑOS Y CONSTRUCCIÓN.**
- Certificación del punto de acta de sesión del Concejo Municipal en dónde aprueba el acta de recepción de ofertas.
- Certificación de Acta de Adjudicación de Ofertas, en dónde adjudica a la empresa: **J.L. DISEÑOS Y CONSTRUCCIÓN.**
- Certificación del punto de acta de sesión del Concejo Municipal en dónde aprueba el acta de recepción adjudicación de oferta.
- La Oferta física, presentadas al evento correspondiente, con la documentación requerida, incluyendo la fianza de sostenimiento de oferta CLASÉ C-1 No.995235, (ASEGURADORA FIDELIS, S.A).



[Firma manuscrita]



[Firma manuscrita]





Se tienen por incorporadas al presente instrumento, la documentación legal de la empresa ejecutante consistente en: fotocopias simples autenticadas de la siguiente documentación:

- Solicitud de oferta presentada.
- Documento personal de identificación (DPI), identificado en el presente instrumento.
- Carné de Numero de Identificación tributaria (NIT) No: 12892564.
- Patente de comercio Número: 189373A Folio 368 Libro: 153 de Empresas Mercantiles.
- Constancia actualizada de Inscripción y Modificación al Registro Tributario Unificado (RTU) de la Superintendencia de Administración Tributaria (SAT).
- Constancia original de Inscripción en el Registro de Proveedores del Estado (RGAE).

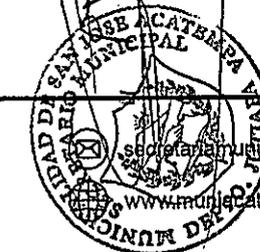
SEGUNDA: OBJETO DEL CONTRATO: "EL CONTRATISTA" se compromete a realizar para "LA MUNICIPALIDAD" del Municipio de San José Acatempa, Departamento de Jutiapa, los trabajos correspondientes al servicio denominado: **SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE 14 GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE 14 POZOS MECANICOS, AÑO 2024, EN EL MUNICIPIO DE SAN JOSE ACATEMPA, JUTIAPA**, los servicios deberán realizarse a cada uno de los generadores eléctricos ubicados en las diferentes comunidades y área urbana del municipio de San José Acatempa, Departamento de Jutiapa. Comprometiéndose el contratista a cumplir con lo requerido durante un lapso de 12 meses, comprometiéndose el contratista a cumplir con lo siguiente:



[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]



Muni Acatempa

Administración 2024-2028



OFICINA: S.M

REF: _____

CANTIDAD	UNIDAD DE MEDIDA	DESCRIPCIÓN DEL ARTICULO	PRECIO UNITARIO	TOTAL
12	Mensual	SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE 14 GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE 14 POZOS MECANICOS, AÑO 2024, EN EL MUNICIPIO DE SAN JOSE ACATEMPA, JUTIAPA, TRABAJOS QUE SE REALIZARÁN EN CADA GENERADOR: 1. CAMBIO DE ACEITE. 2. CAMBIO DE REFRIGERANTE. 3. CAMBIO DE FILTRO DE ACEITE. 4. CAMBIO DE FILTRO DE DIESEL. 5. CAMBIO DE FILTRO DE AIRE. 6. REVISION DE BATERIA Y CAMBIO DE TERMINALES. 7. LIMPIEZA DE RADIADOR. 8. REVISION DE BOMBA DE INYECCION. 9. LIMPIEZA DE TANQUE DE DIESEL. 10. LIMPIEZA DE PANEL DE ARRANQUE. 11. LIMPIEZA DE CASETA. 12. REVISION DE CABLES DE CORRIENTE. 13. REVISION DE ESCAPE. 14. REVISION Y CAMBIO DE FAJAS CUANDO LO AMERITE. 15. LIMPIEZA GENERAL DEL ÁREA DE CASETA DE BOMBEO.	Q.73,150.00	Q.877,800.00
TOTAL				Q.877,800.00

SON: OCHOCIENTOS SETENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTOS QUETZALES EXACTOS 00/100 (Q.877,800.00). TERCERA: COSTO TOTAL DEL PROYECTO: A) El costo total del proyecto relacionado, como ya se indicó por un lapso



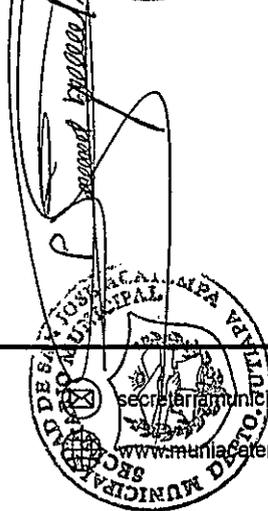
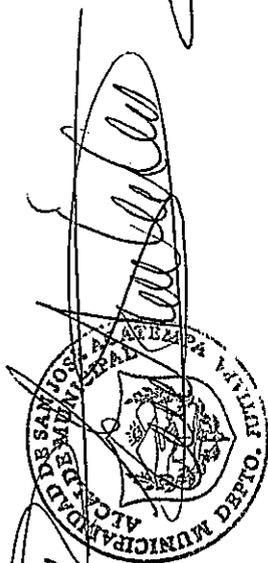
[Handwritten signature and official stamp of the Municipality of San José Acatempa]



de 12 meses es por la cantidad de: **OCHOCIENTOS SETENTA Y SIETE MIL OCHOCIENTOS QUETZALES EXACTOS 00/100 (Q.877,800.00)**. B). Los pagos se realizarán de acuerdo a cada servicio realizado el cual debe llevar adjunto un informe emitido por el supervisor de esta municipalidad y de acuerdo a la disponibilidad financiera de esta municipalidad. C). El contratista debe realizar un total de 12 servicios a los 14 generadores que se encuentran ubicados en las comunidades y área urbana de este municipio, por consiguiente, se realizarán doce (12) pagos por un monto de: **SETENTA Y TRES MIL CIENTO CINCUENTA QUETZALES EXACTOS 00/100 (Q. 73,150.00)**; el contratista deberá presentar a esta dependencia factura electrónica, de acuerdo a las disposiciones administrativas que regulan la Factura Electrónica en Línea, emitidas por medio del Acuerdo del Directorio de la SAT 13-2018.(Esta dependencia es ajena a todas aquellas acciones que los contratistas realicen con los documentos tributarios electrónicos -DTE- durante y después del pago de la factura, en el transcurso del periodo de este contrato). **CUARTA: PLAZOS Y SANCIONES:** El contratista, se obliga a iniciar los servicios y mantenimiento de generadores que se contraten, al plazo de diez días posteriormente a la aprobación del presente contrato. **EL CONTRATISTA**, se compromete a terminar total y satisfactoriamente los servicios contratados dentro del término de DOCE MESES, en caso de no terminar total y a satisfacción de la Municipalidad, por cada día de atraso. **EL CONTRATISTA** deberá pagar la cantidad de cero punto cinco por millar (0.5 0/1000) de conformidad con lo que para el efecto estipula el Artículo 85 de la Ley de Contrataciones del Estado. **QUINTA: CASOS FORTUITOS O DE FUERZA MAYOR:** Los casos fortuitos o de fuerza mayor relevan a las partes de responsabilidades, debiendo producirse la comunicación escrita en la que se pruebe plenamente el hecho ocurrido. **LA MUNICIPALIDAD** cubrirá el valor de las reparaciones que sean originadas por casos fortuitos o de fuerza mayor. **SEXTA: OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:** Se obliga a realizar los trabajos de: **SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE 14 GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE 14 POZOS MECANICOS, AÑO 2024, EN EL MUNICIPIO DE SAN JOSE ACATEMPA, JUTIAPA.** A.) **EL CONTRATISTA**, pagará salarios en moneda nacional de la República de Guatemala, a sus empleados, de manera que el contratante quedará desligado de cualquier responsabilidad laboral, con los mismos. B.) Deberá dar servicio y mantenimiento a 14 generadores mensualmente, en días hábiles, realizando un calendario de servicios mensuales en coordinación con el Supervisor Municipal, realizando los trabajos



[Firma manuscrita]

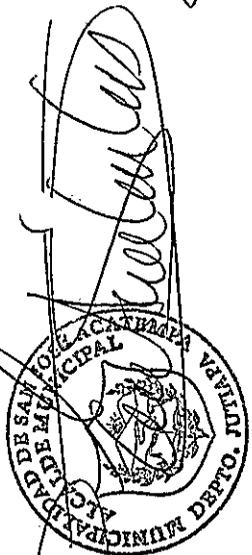




siguientes: 1. cambio de aceite. 2. cambio de refrigerante. 3. cambio de filtro de aceite. 4. cambio de filtro de diesel. 5. cambio de filtro de aire. 6. revisión de batería y cambio de terminales. 7. limpieza de radiador. 8. revisión de bomba de inyección. 9. limpieza de tanque de diesel. 10. limpieza de panel de arranque. 11. limpieza de caseta. 12. revisión de cables de corriente. 13. revisión de escape. 14. revisión y cambio de fajas cuando lo amerite. 15. limpieza general del área de caseta de bombeo. C) EL CONTRATISTA, se compromete a tener al día todas sus obligaciones tributarias y de facturación con la SAT. D) Que el contratista extienda fotocopia autenticada por notario de la solvencia mensual ante la SAT. **SÉPTIMA: OBLIGACIONES DE LA MUNICIPALIDAD:** La municipalidad se compromete a realizar los pagos al contratista de acuerdo al informe emitido por el ingeniero municipal así como el visto bueno emitido por el Director Municipal de Planificación Municipal adjuntando los correspondientes informes de servicio realizados. **OCTAVA: GARANTÍAS: EL CONTRATISTA:** Se obliga a pagar a favor de la MUNICIPALIDAD las siguientes garantías A) **FIANZA DE CUMPLIMIENTO:** Como requisito previo a la aprobación del presente contrato el CONTRATISTA deberá otorgar a la Municipalidad, de una institución afianzadora debidamente autorizada, y de reconocida capacidad y solvencia económica, una fianza equivalente al diez (10%), del monto total del contrato. B) **FIANZA DE CALIDAD:** Tratándose de bienes servicios o suministros, deberá otorgarse garantía de calidad y/o funcionamiento, cuando proceda. La garantía de conservación de obra, o de calidad y/o funcionamiento, deberá otorgarse por el equivalente al quince por ciento (15%) del valor original del contrato, como requisito previo para la recepción de la obra, bien o suministro. C) **FIANZA DE SALDOS DEUDORES:** Esta será del cinco por ciento (5%) del total del contrato y que garantizará el saldo o pago de saldos deudores a favor de la Municipalidad, o de terceras personas que resulten en la liquidación, si no hubiera saldos deudores esta garantía será cancelada de conformidad con el artículo sesenta y ocho (68) de la Ley. **NOVENA: SUBCONTRATOS Y PROHIBICIONES: EL CONTRATISTA:** No podrá subcontratar, total o parcialmente los trabajos objeto del presente contrato, queda prohibido al contratista ceder, gravar, enajenar o traspasar a cualquier forma los derechos y obligaciones que se adquieren por el presente instrumento legal. **DECIMA: DECLARACIONES JURADAS:** Que bajo declaración jurada y enterado de las penas relativas al delito de perjurio declara que la empresa, **J.L. DISEÑOS Y CONSTRUCCIÓN**, su representante legal, no este comprendido dentro de ningún caso y prohibiciones establecidos en el artículo diecinueve



[Firma manuscrita]



[Firma manuscrita]



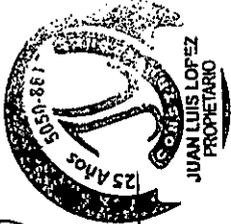
(19), INCISO DIEZ (10), ARTICULO VEINTISÉIS (26) Y EL ARTÍCULO OCHENTA (80) de la Ley de Contrataciones del Estado.

a) Que bajo declaración jurada y enterado de las penas relativas al delito de perjurio declara que no existe conflicto de interés entre el Oferente y el banco que acredite la titularidad de sus cuentas bancarias, así mismo declara conocer las normas jurídicas que facultan a la autoridad superior de la entidad afectada, para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderle, incluyendo la inhabilitación al sistema de GUATECOMPRAS; y

b) Que bajo declaración jurada y enterado de las penas relativas al delito de perjurio hace constar que toda la información y documentos anexos proporcionados por el oferente al registro de proveedores adscrito al Ministerio de Finanzas Públicas, está actualizada y es de fácil acceso. Así mismo declara que la dirección y los números telefónicos que consignan en la oferta son los verdaderos y actuales, en donde se ubica la empresa, y su ubicación física.

c) Que bajo declaración jurada y enterado de las penas relativas al delito de perjurio hace constar que en la actualidad no tiene obligaciones que cumplir ante la SAT y que toda la documentación de facturación no tiene ningún inconveniente que perjudique o menoscabe los intereses de la municipalidad y de los funcionarios públicos.

DECIMA PRIMERA: INSPECCIÓN, RECEPCIÓN, LIQUIDACIÓN, FINIQUITO: EL CONTRATISTA: Deberá permitir en cualquier momento que las personas designadas por la MUNICIPALIDAD, CONTRALORÍA GENERAL DE CUENTAS y otras entidades gubernamentales inspecciones los trabajos si los mismos estuvieran a entera satisfacción, el contratista, hará entrega de la obra a la comisión receptora, nombrada para el efecto la cual suscriba el acta respectiva y a la vez formulara la liquidación y cancelación de la presente fianza. **DECIMA SEGUNDA: TERMINACIÓN DEL CONTRATO:** El contrato se tendrá por terminado cuando ocurra cualquiera de las circunstancias siguientes: A) Por vencimiento al plazo. B.) Por mutuo acuerdo o consentimiento de las partes. C.) Por casos Fortuitos o de Fuerza Mayor debidamente comprobados. Si al Contratista le fueran embargados bienes que afecten el cumplimiento del presente contrato. **DECIMA TERCERA: CONTROVERSIAS:** Los otorgantes convienen expresamente que cualquier diferencia que surja entre las partes, derivadas del presente contrato, será resueltas a la mayor brevedad posible, directamente por la





OFICINA: S.M
REF.: _____

vía conciliatoria, caso contrario se sujetara a la competencia del tribunal de lo contencioso administrativo, señalando a la Municipalidad en el edificio de la misma, y el contratista, la dirección anotada anteriormente, para recibir citaciones y modificaciones. **DECIMA CUARTA: IMPUESTOS Y RETENCIONES:** De conformidad con la Ley de la materia el CONTRATISTA, queda obligado al pago de los impuestos correspondientes, así como a cualquier otro pago tributario, de cualquier naturaleza que establezcan las leyes del país. **DECIMA QUINTA: APROBACIÓN:** Para que el presente contrato surta sus efectos legales es condición indispensable que sea aprobado de conformidad con lo que para el efecto preceptúa la Ley de Contrataciones del Estado y el Reglamento de la mencionada Ley. **DECIMA SEXTA: OTRAS CONDICIONES DEL PRESENTE CONTRATO:** A) El contratista bajo juramento de Ley declara que no se encuentra comprendido dentro de las limitaciones contenidas en el artículo ochenta (80) de la Ley de Contrataciones del Estado. B) Las variaciones del contrato pueden efectuarse hasta en un veinte por ciento (20%) en más o en menos del valor original del mismo, por órdenes de trabajo suplementario, Ordenes de Cambio y Acuerdos de Trabajos Extras, como lo establece el artículo cincuenta y dos (52) de la Ley de Contrataciones del Estado. Cuando las variaciones excedan del porcentaje antes indicado y no sobrepasen el cuarenta por ciento (40%) del valor original ajustado del Contrato, se celebrará un nuevo contrato adicional, según Artículo 52 y 53 de la Ley de Contrataciones del Estado. **DECIMA SÉPTIMA: CLAUSULA ESPECIAL:** La Contratante y El Contratista, bajo juramento legal y enterados de las penas relativas al delito de perjurio, declaran lo siguiente: **EL CONTRATANTE:** Que, no se encuentra comprendida en el contenido del artículo cuatrocientos treinta y nueve (439) del decreto número 17-73 CÓDIGO PENAL, reformado por el artículo del Decreto Número 38-2,000, que penaliza el delito de **COHECHO PASIVO. EL CONTRATISTA:** El Contratista, manifiesta bajo juramento de ley y enterado de las penas relativas al delito de perjurio, que no se encuentra comprendido en el contenido del artículo cuatrocientos cuarenta y dos (442) del decreto número 17-73 CÓDIGO PENAL, que penaliza el delito de **COHECHO ACTIVO.** Así mismo el contratista manifiesta, que conoce las penas relativas al delito de cohecho, así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XIII del Decreto 17-73 del Congreso de la República Código Penal, y que adicionalmente conoce las normas jurídicas que facultan a la autoridad superior



[Firma manuscrita]

[Firma manuscrita]



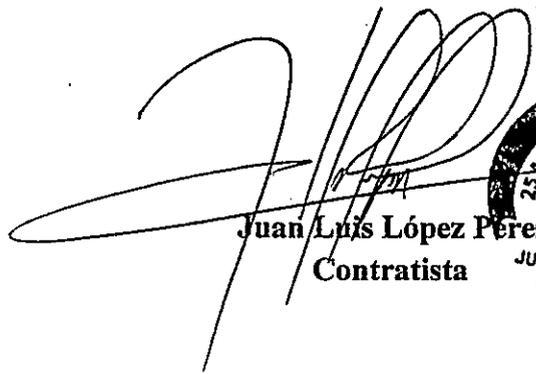
[Firma manuscrita]

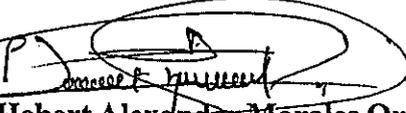


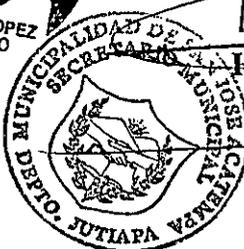


de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderle, incluyendo la inhabilitación el Portal GUATECOMPRAS. **DECIMA OCTAVA: OTRA CLÁUSULA ESPECIAL:** "CLAUSULA RELATIVA AL COHECHO: Yo el Contratista, manifiesto que conozco las penas relativas al delito de cohecho así como las disposiciones contenidas en el Capítulo III del Título XII del Decreto 17-73 del Congreso de la República, Código Penal. Adicionalmente, conozco, las normas jurídicas que facultan a la Autoridad Superior de la entidad afectada para aplicar las sanciones administrativas que pudieren corresponderme, incluyendo la inhabilitación en el Sistema GUATECOMPRAS", como se indica en la cláusula que antecede **DECIMA NOVENA: ACEPTACIÓN:** Los comparecientes, con la calidad en que respectivamente actuamos aceptamos el presente contrato, en todas y cada una de sus partes o cláusulas escrita, sin hacerles modificaciones o enmienda alguna, en cuya lectura íntegra por los comparecientes y bien impuestos de su contenido, objeto y demás efectos legales correspondientes la ratificamos aceptamos y firmamos al pie de la presente, y al margen de las restantes, constando de nueve hojas de papel bond tamaño oficio, en su anverso, con el membrete de la Municipalidad, en el mismo lugar y fecha consignadas al principio del presente contrato; firmando así mismo el Secretario Municipal Hebert Alexander Morales Ortiz, que de todo lo relacionado da fe.


Esteban Adolfo Castillo y Castillo
Alcalde Municipal


Juan Luis López Pérez
Contratista

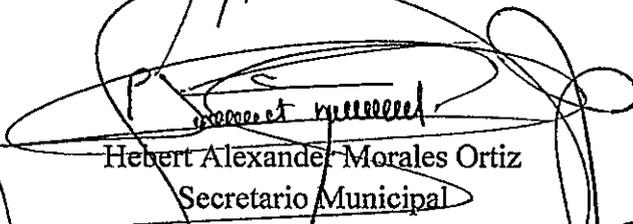

Hebert Alexander Morales Ortiz
Secretario



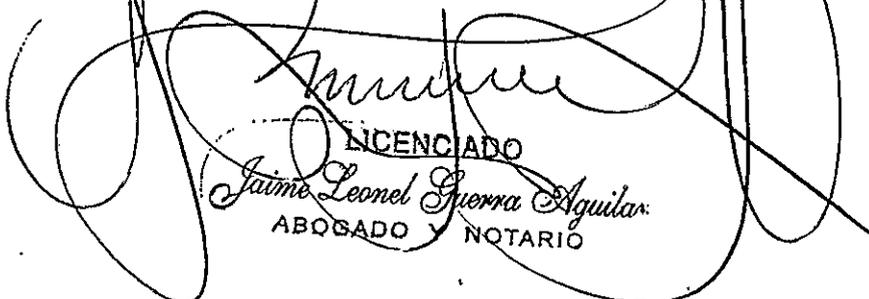
AUTENTICA: En el municipio de Jutiapa, departamento de Jutiapa, a los diez días del mes de abril del año dos mil veinticuatro, como Notario **DOY FE:** Que las firmas que anteceden, son auténticas, por haber sido puestas a mi presencia el día de hoy por los señores: ESTEBAN ADOLFO CASTILLO Y CASTILLO, Alcalde municipal del municipio de San José Acatempa, departamento de Jutiapa, quien se identifica con el documento personal de identificación (DPI) número de CUI: 2597 59449 2216; JUAN LUIS LÓPEZ PÉREZ, representante legal de la empresa: J.L. DISEÑOS Y CONSTRUCCIÓN; identificado con el documento personal de identificación (DPI) número de CUI: 1704 95620 0301; y HEBERT ALEXANDER MORALES ORTIZ, Secretario Municipal de la Municipalidad de San José Acatempa, departamento de Jutiapa, quien se identifica con el documento personal de identificación (DPI) número de CUI: 2428 19885 0608; y cuyas firmas, calzan el CONTRATO ADMINISTRATIVO NUMERO 13-2024 PARA LA ADQUISICION DEL SERVICIO DENOMINADO: SERVICIO Y MANTENIMIENTO DE 14 GENERADORES DE ENERGIA ELECTRICA PARA EL FUNCIONAMIENTO DE 14 POZOS MECANICOS, AÑO 2024, EN EL MUNICIPIO DE SAN JOSE ACATEMPA, JUTIAPA, en el municipio de San José Acatempa, departamento de Jutiapa; y quienes vuelven a firmar juntamente conmigo, la presente acta de legalización de firmas.


Esteban Adolfo Castillo y Castillo
ALCALDE MUNICIPAL


JUAN LUIS LÓPEZ PÉREZ
CONTRATISTA


Hebert Alexander Morales Ortiz
Secretario Municipal

ANTE MÍ:


LICENCIADO
Jaime Leonel Guerra Aguilar
ABOGADO Y NOTARIO

